



生物多样性公约

Distr.
LIMITED

UNEP/CBD/COP/SBSTTA/16/L.15
5 May 2012

CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

科学、技术和工艺咨询附属机构
第十六次会议
2012年4月30日至5月5日，蒙特利尔
议程项目 6.3

海洋生物多样性：海洋空间规划以及审议海洋和沿海地区环境 影响评估和战略性环境评估内的生物多样性的自愿性准则

第二工作组共同主席提交的建议草案

科学、技术和工艺咨询附属机构建议缔约方大会第十一届会议通过一项措辞大致如下的决定：

缔约方大会，

[海洋和沿海地区环境影响评估和战略性影响评估内的生物多样性的自愿性准则

回顾 缔约方大会核准关于涵盖生物多样性各个方面的环境影响评估和战略性环境评估的自愿性准则所通过的第 VIII/28 号决定，

注意到 海洋地区，特别是外海/深海区域与陆地和沿海地区的生态差异巨大，国家管辖以外区域的治理存在差异，¹因此，这些区域需要具体指导，

1. *赞赏地注意到* 审议海洋和沿海地区环境影响评估和战略性影响评估内的生物多样性的自愿性准则（UNEP/CBD/SBSTTA/16/7/Add.1），根据《公约》第四条包括国家管辖以外区域；

¹ UNEP/CBD/SBSTTA/16/INF/6 中进一步阐述。http://www.unesco-ioc-marinesp.be/marine_spatial_planning_msp。

2. 请 执行秘书将本自愿准则作为参考提供给各缔约方、其他国家政府和联合国专门机构以及相关的联合国大会进程，特别是联合国不限成员名额的特设非正式工作组，以便研究同国家管辖以外区域海洋生物多样性的保护和可持续利用相关的问题，并酌情就渔业管理提供给区域海洋组织和渔业管理组织和协定；

3. 酌情鼓励 各缔约方和其他国家政府及主管组织，根据国家和国家法，包括包括《联合国海洋法公约》利用自愿性准则，并根据国家优先事项，在认为必要时调整和应用自愿性准则；

4. 邀请 各缔约方和其他国家政府酌情分享关于应用这些自愿准则的进展程情况的信息，考虑将这些信息纳入第五次和随后的国家报告，并提供进一步完善准则的建议；

5. 邀请 各缔约方、其他国家政府和主管组织根据国家和国家法，包括包括《联合国海洋法公约》协助进一步开展研究，弥补自愿准则中强调的有关海洋和沿海地区，特别是国家管辖以外区域的知识中的差距；

6. 请 执行秘书在资金允许的情况下提供进一步援助促进应用自愿原则的能力建设，汇编关于应用自愿原则方面的经验资料，并就进展情况向缔约方大会的会议提出报告；]

海洋空间规划

7. 收到 关于利用海洋空间规划方面经验的综合文件（UNEP/CBD/SBSTTA/16/INF/18），并注意 到 执行秘书为科学、技术和工艺咨询附属机构第十六次会议编制的文件（UNEP/CBD/SBSTTA/16/7）第三节中所载的重要讯息；

8. 请 执行秘书在资金允许的情况下，与各缔约方、其他国家政府、联合国专门机构、区域组织和其他主办组织并包括土著和地方社区协作：

(a) 开发网络信息共享系统，在网络上链接关于海洋空间规划的现有资料来源²；

(b) 继续汇编利用海洋空间规划实践方面的经验，并且将汇编的资料提供给各缔约方、其他国家政府和主管组织，以便评估其实用性和影响；

(c) 在资源允许的情况下，举办一次专家讲习班，以现行准则²为基础，提供落实海洋空间规划的综合实用指南和工具包，以便补充和进一步增强缔约方和其他国家政府现在所做的跨部门努力，将生态系统办法适用于落实海洋和沿海综合管理；查明具有生态或生物重要性的海洋区域；设计并制定养护和管理措施，包括海洋保护区和他基于地区的管理工作。专家讲习班应；

² 例如，政府间海洋学委员会/教科文组织海洋空间规划准则。

- (一) 审查关于海洋空间规划的现有准则和工具包；
 - (二) 查明差距；
 - (三) 制定弥补差距的建议；以及
 - (四) 如认为有必要，草拟关于海洋空间规划的综合实用指南和工具包；
- (d) 将上文提及的指南和工具包提供给各缔约方、其他国家政府和主管组织；
- (e) 向决策者分发以综合文件（UNEP/CBD/SBSTTA/16/INF/18）为基础的用以提高对海洋空间规划认识的材料，以及文件（UNEP/CBD/SBSTTA/16/7）中的重要讯息，以便促进应用上文提及的实用指南和工具包；
- (f) 在资金允许的情况下，举办与现有的能力建设工作密切联系的关于海洋保护区³和具有生态或生物重要性的海洋区域的培训讲习班⁴，以便增强缔约方，特别是发展中国家缔约方将海洋空间规划用作工具方面的能力，以便增强海洋和沿海地区综合管理，查明具有生态或生物重要性的海洋区域，设计并制定养护和管理措施，包括海洋保护区和其他基于区域的管理工作以及其他海洋生物多样性养护及可持续利用做法方面的现有工作。

³ 例如，联合国海洋事务和海洋法司海洋保护区培训手册。

⁴ 例如，执行秘书编制的具有生态和生物重要性的海洋区域培训手册和模块。